
**Matériel de récolte — Lames pour
faucheuses rotatives agricoles —
Prescriptions**

*Harvesting equipment — Blades for agricultural rotary mowers —
Requirements*

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[ISO 5718:2002](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 5718:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>

© ISO 2002

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 5718 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 7, *Matériel de récolte et de conservation*.

Cette première édition de l'ISO 5718 annule et remplace l'ISO 5718-1:1989 et l'ISO 5718-2:1991 qui ont fait l'objet d'une révision technique.

[ISO 5718:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 5718:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>

Matériel de récolte — Lames pour faucheuses rotatives agricoles — Prescriptions

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit les caractéristiques du matériau et les exigences relatives au marquage des lames utilisées sur les faucheuses rotatives agricoles. Les lames sur les faucheuses rotatives agricoles étant exposées à des forces centrifuges considérables et à des chocs avec des objets étrangers, la présente Norme internationale inclut un simple essai de pliage enregistrant la fragilité du matériau. Elle ne prescrit pas d'exigences dimensionnelles.

2 Référence normative

Le document normatif suivant contient des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente du document normatif indiqué ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a5dd09/iso-5718-2002>

ISO 6508 (toutes les parties), *Matériaux métalliques — Essai de dureté Rockwell*

3 Termes et définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1

faucheuse rotative agricole

faucheuse utilisée dans l'agriculture, dont un ou plusieurs éléments fonctionnels coupent ou cisailent par impact et tournent autour d'un axe vertical

3.2

faucheuse à tambours

faucheuse rotative agricole dont les lames sont fixées à la partie inférieure du corps du tambour et dans laquelle les tambours sont entraînés depuis le dessus

Voir Figure 1.

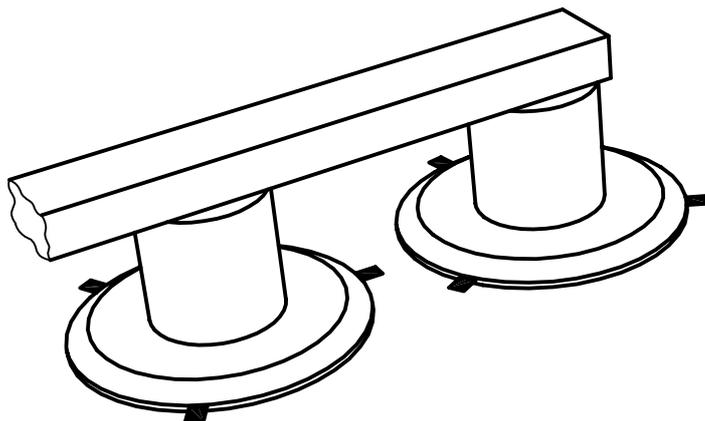


Figure 1 — Faucheuse à tambours

**3.3
faucheuse à disques**

faucheuse rotative agricole dont les lames sont fixées à un corps discoïde et dans laquelle les disques sont entraînés depuis le dessous

Voir Figure 2.

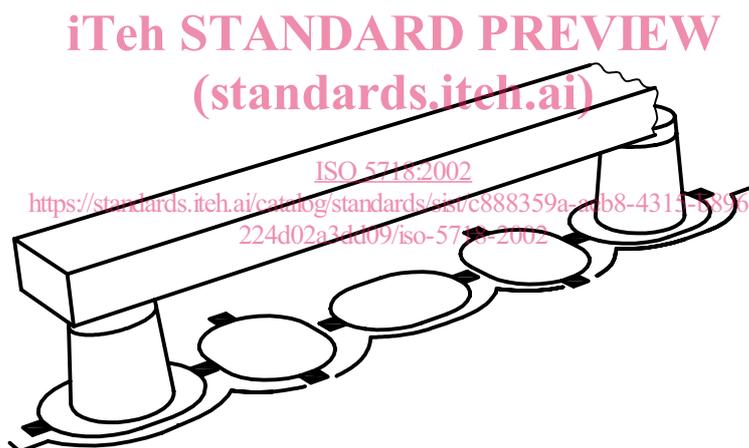


Figure 2 — Faucheuse à disques

**3.4
lame**

élément pivotant qui peut être plat, vrillé ou de toute autre forme, dont la fonction est de couper les végétaux destinés à être récoltés

**3.5
zone de pliage**

zone dans laquelle la lame subit une déformation lors de l'essai de pliage

4 Caractéristiques du matériau

4.1 Exigences

Les lames doivent être constituées d'acier choisi par le constructeur. La valeur de la dureté Rockwell doit être d'au moins 45 HRC, conformément à l'ISO 6508. Le degré de fragilité doit être conforme aux exigences de 4.2.

4.2 Essai de pliage (voir Figure 3)

Plier la lame progressivement, à l'intérieur de la zone de pliage, autour d'un rayon intérieur de 16 mm au moins selon un angle, α , le poinçon étant réglé à une vitesse minimale d'essai de 20 mm/s. La largeur du poinçon et des rouleaux doit être au moins égale à la largeur, s , de la lame soumise à l'essai. Voir le Tableau 1 pour l'angle correspondant à la largeur de la lame.

Tableau 1

s mm	α degrés
< 3,5	75
$\geq 3,5$ à < 4,5	45
$\geq 4,5$	30

Les lames qui ne sont pas plates doivent être soumises à l'essai dans la position la plus défavorable. Le milieu de la zone de pliage doit correspondre au milieu de la longueur totale de la lame. La distance, I , entre les rouleaux doit être la suivante:

$$I = (32 + 3s) \pm s/2$$

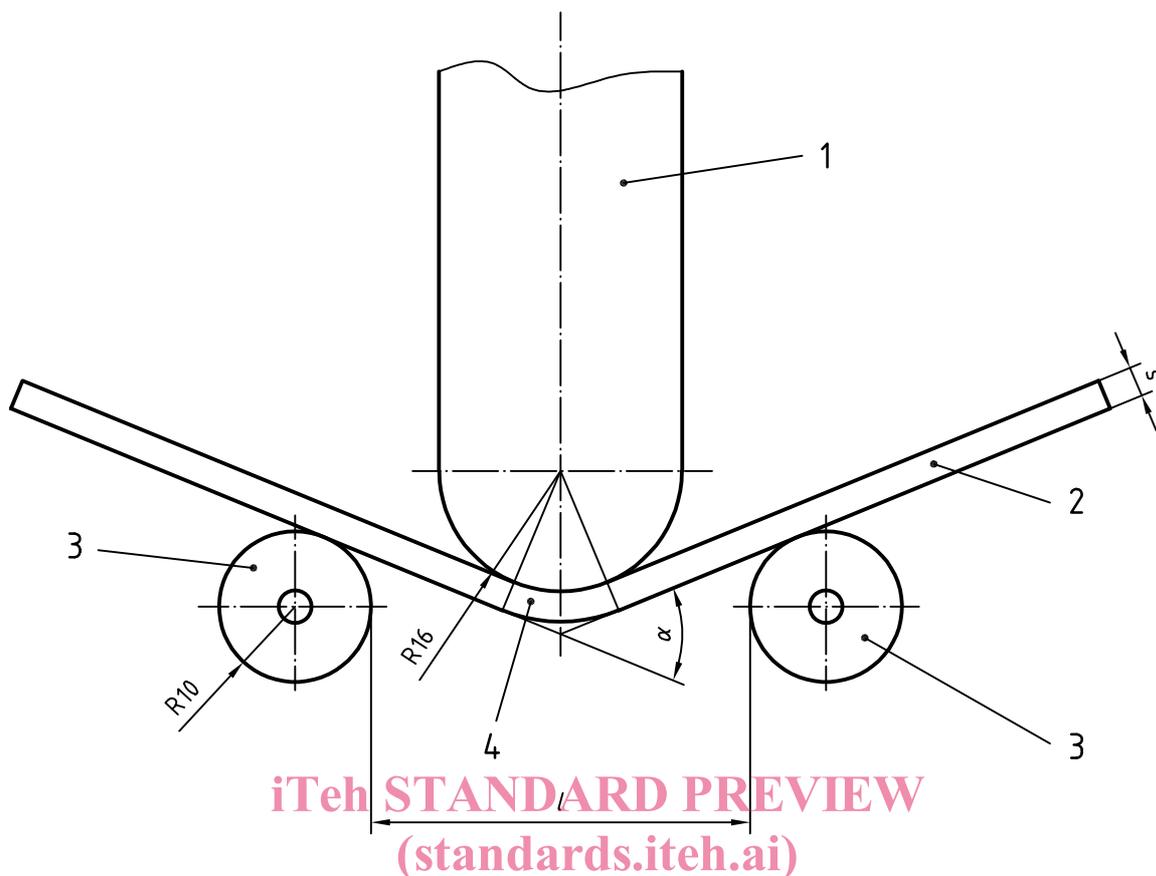
ISO 5718:2002

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-374823118970-iso-5718-2002)

et doit être constante au cours de l'essai de pliage. Les rouleaux doivent avoir un rayon extérieur de 10 mm et être montés libres en rotation.

Le retour élastique n'est pas pris en compte.

Après l'essai de pliage, la lame ne doit présenter ni fêlure ni craquelure visibles.



Légende

- 1 Poinçon
- 2 Lame
- 3 Rouleaux
- 4 Zone de pliage

[ISO 5718:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>

NOTE 1 Les rouleaux représentés sont un exemple de rouleaux qui doit être utilisé.

NOTE 2 La lame plate représentée est un exemple de lame faisant l'objet de la présente Norme internationale.

Figure 3 — Essai de pliage

5 Marquage

Pour des raisons d'identification, les informations suivantes doivent être marquées sur chaque lame:

- le nom du fabricant ou la marque de fabrique;
- la date ou le numéro de lot, ou le numéro de fabrication ou tout autre marquage de production;
- si nécessaire, le sens du mouvement.

D'autres informations peuvent apparaître, comme les dimensions de la lame.

Ces indications doivent figurer sur l'extérieur de l'emballage, en plus de l'identification de la conformité avec la présente Norme internationale (c'est-à-dire «ISO 5718»).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 5718:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c888359a-aeb8-4315-b896-224d02a3dd09/iso-5718-2002>